

# Resumen Del Kyushu Basho

por *Lon Howard*  
fotos por *Carolyn Todd*  
traducción por *Eduardo de Paz*

Faltando dos días para la finalización del Kyushu basho, los aficionados locales se deberían de estar preguntando que qué preferían sobre lo relativo a los dos ozeki locales:

- Chiyotakai gana el yusho
- Kaio consigue el kachi-koshi y evade el intai de nuevo

El kadoban Kaio y su oyakata habían dicho ambos que se retiraría si era make-koshi. Como creo que los aficionados de alguna forma sabían que no podrían conseguir ambos deseos, diría que preferían la primera opción, aunque estoy seguro de que la forma en que todo pasó hizo que se oyeran muchas exclamaciones de “¡Sí!” o palabras similares.

Es difícil imaginar un final más desalentador para un torneo, considerando que a falta de tres



*Kaio*

días tres luchadores estaban empatados con 10 victorias en cabeza, el yokozuna Hakuho, Chiyotakai y el prometedor M16 Baruto. Pero cuando el ozeki Kotomitsuki acabó con sus propias esperanzas de yusho al caer ante la henka del sekiwake Aminishiki el día 13, todos los ojos se giraron hacia el anunciado combate entre Kaio y Kotomitsuki. Kaio sin duda necesitaba esa victoria para alcanzar el kachi-koshi, o sino le dejaría una sombría perspectiva a Chiyotakai cuando ambos se enfrentaran en el senshuraku: ¡jir a por el yusho forzando la retirada de Kaio! Hubiera sido un combate que uno no podía perderse o que no podría ver, o quizás ambas cosas.

Tras la derrota de Kotomitsuki, el día 13 finalizó con Chiyotakai maltratando a Baruto y con Hakuho haciendo lo mismo con Kaio, y así quedaron las cosas para el día 14, con Kaio y Kotomitsuki en el penúltimo combate. Esperaba que el enfrentamiento durara un poco más, pero como eso no ocurrió quizás lo mejor era ya superarlo. Koto cargó y separó un poco sus codos. Kaio deslizó dentro ambas manos. Tras una pequeña danza sobre el borde, Koto golpeó la arcilla con su barriga y el ‘drama’ estaba terminado miró hacia arriba y suspiró. Koto se dejó caer y se marchó. La masa rugió. La diversión reino en las tierras del sur.

De alguna manera todo se había templado pronto. En el combate del último día, Hakuho eliminó cualquier esperanza de conseguir un doble premio para los

aficionados de Kyushu no sólo moviendo a Chiyotakai alrededor del dohyo agarrándole del brazo, sino además lesionándole ese brazo hasta el punto de que el ozeki fue kyujo al día siguiente, entregando así la Copa del Emperador a Hakuho antes de que él se pusiera el mawashi en el senshuraku.



*Baruto*

El yokozuna respondió a su buena fortuna permitiéndose ser arrojado sobre la arcilla como un atún capturado por el repentinamente vigoroso Kotomitsuki. Esto, después de que Kaio subiera al dohyo para aceptar el fusen-sho del ausente Chiyotakai. Estoy seguro de que si hubiera escrito este guión antes del torneo, ¡me hubiera despedido a mi mismo!

La victoria de Hakuho's por 12-3 fue la 5ª, y sólo el segundo yusho

conseguido con menos de 13 victorias en los últimos ocho años.

En contraste con el lúgubre final, los primeros 12 días fueron razonablemente entretenidos, debido en parte a los dos eventos que NO ocurrieron, eventos que los aficionados esperaban que no se materializaran. En primer lugar, Chiyotaikai no se fatigó en los días finales. Su ataque con tsuppari fue efectivo hasta el combate ante Hakuho el día 14, en donde esto no fue suficiente ante el yokozuna. El segundo no-evento fue que la rodilla del maravilloso chico estonio Baruto no se derrumbó en ningún momento durante el torneo, y así en los ojos de muchos aficionados, desarrolló todo su potencial arrollando a la mayoría de sus rivales hasta que tuvo que enfrentarse a Chiyotaikai y al komusubi Ama los días 13 y 14. El y Chiyotaikai se llevaron el jun-yusho con 11-4, y también fue premiado con el premio del Kanto-sho.



*Hakuho*

En cuanto a Kotomitsuki, su segundo registro de 10-5 como ozeki puede considerarse una mejora, teniendo en cuenta sus altamente publicitados problemas de cálculos biliares antes del torneo y la 'concesión' en beneficio

de Kaio el día 14. El hecho de que estuviera empatado en la lucha por el yusho durante los primeros 11 días fue alentador, así como su victoria ante Hakuho en el senshuraku. Las nueve victorias de Kaio le evitaron el kadoban una vez más y le aseguraron la oportunidad de extender su carrera hasta el Haru basho del próximo año, lo que le hará permanecer hasta 20 años en el ozumo.

El ozeki restante, Kotooshu, podía querer conseguir parte del kadoban de Kaio porque se enfrentará a él por primera vez tras abandonar el día 7 y acabar con un registro de 2-5-8. Antes del torneo volvió a lesionarse su dolorida rodilla derecha y su carrera como ozeki está ahora mismo en peligro. Sus esperanzas de rehabilitar esa rodilla pueden haberse acabado y podría seguir el camino abierto por Dejima.

Y hablando de Dejima, ¿creeríais, o mejor, PODRÍAIS creer que volverá al sanyaku en Enero... después de 4 años y medio? Su increíble registro de 10-5 como M1 debería darle la única posición libre en el sanyaku. Su poderoso de-ashi nunca falló y mostró que no es tan fallón con el mawashi como muchos creían de él. Pero esas grandes piernas suyas... ¿cuánto más podrán aguantar?

El que dejará el sanyaku será el sekiwake Asasekiryu, que inexplicablemente cayó en picado con 3-12, mientras el otro sekiwake, Aminishiki, mantuvo su rango ganado los últimos tres días para conseguir el kachi-koshi. Se unirá a su compañero de heya Ama, que consiguió el premio Shukun-sho al derrotar el día 8 en su camino para conseguir un 10-5 como komusubi. También como komusubi estará Kotoshogiku, el ganador del premio Gino-Sho con 9-6.

La mayoría del ruido en los rangos

de maegashira lo han hecho los nuevos en llegar, con la gran sorpresa del shin-nyu-maku M15 Wakakirin, que quizás ha establecido un estándar en perseverancia. Le ha llevado 8 años y medio en el Ozumo para alcanzar makuuchi, y este año pasó la mitad de la temporada en makushita. Quizás su sorprendente 10-5 fue el resultado



*Aminishiki*

de no habersele tomado en serio, pero en el momento en que finalizó el día 12 sólo a una victoria de la lucha por el yusho con 9-3, se ganó toda la atención del público. Un especialista en tsuki-oshi, ha mostrado como un maestro en tirar tras el tachiai y realizar técnicas de agarre que finalizaba con éxito una tras otra. A dónde vaya desde aquí es una incógnita, pero parece más en casa en la primera división. El debut de otro debutante en makuuchi, el ruso M13 Wakanoho, se marcó con exhibiciones de poder en crudo, entremezclado con algunos pasos atrás en el tachiai. Al final, acabó con 9-6. Tiene una buena técnica con el mawashi y parece que tendrá un gran futuro. Con sólo 19 años, está lejos de centrarse en la maestría y sus instintos de sumo sufrirán si no arregla eso.

El nuevo chico dorado del Aki basho, M6 Goeido, empezó con un

6-1, pero desde ahí tuvo que enfrentarse a luchadores veteranos que tiraban, agarraban o le hacían henka hasta la frustración. Aún así, consiguió un registro final de 8-7, con victorias como las de Kotoshogiku y Tokitenku. Como estará en la parte más alta en Hatsu, un kachi-koshi allí sería algo realmente impresionante.

El otro único doble dígito ganador fue el del M12 Roho, que unió un notable despliegue de manos y pies para conseguir un 10-5. Sabiendo que su espalda parece estar de nuevo en buena condición, el día 2 derrotó al fuerte Wakanoho por tsuri-dashi, y me pregunté sobre los efectos en su espalda. Creo que se la dañó de nuevo porque, durante los 13 días siguientes, ya no usó su espalda. Resbalaba y abofeteaba, pinchaba y tiraba, y volvía a las henka para de esta forma conseguir nueve victorias más. Sus rivales deberían haber sabido que no podía atacarles, pero el tiraba de todas formas. Algunos dirían que eso no era sumo, pero uno no puede negar que para eso necesita bastante habilidad. Las malas noticias para Roho son que eso sólo funciona en la parte baja de la división.

Y aquí están los verdaderos 'chicos malos' de Kyushu: el 'aún-no-preparado' M1 Homasho con 3-12 y M3 Kakuryu con 4-11. Los 'nunca-estaré-preparado' M5 Kasugao y M6 Tamanoshima, también con 4-11. Y finalmente,



*Ama*

un sorprendente 4-11 de M4 Kyokutenho, que, con la ciudadanía japonesa en la mano, podría tener en mente más las labores de oyakata que las de sekitori.

M9 Futeno continuará con su ritmo de estar cada dos torneos en rangos de maegashira de dobles dígitos, al cosechar un 6-9, mientras M10 Yoshikaze, a pesar de un descomunal 4-11, probablemente evitará otro viaje a juryo debido al pobre resultado en la parte alta del banzuke de juryo. Lo mismo podría decirse probablemente de M14 Kaiho con 6-9, y M15 Tochiozan, con su 7-8. El único rikishi que se ha garantizado ese viaje es M12 Hakurozan, cuyas inestables

rodillas parecen estar en las últimas. Sólo pudo conseguir un 3-12. M16 Kasuganishiki estará en el borde con su 7-8.

M8 Takamisakari consiguió tres victorias de inicio, pero fue declarado kyujo con un tobillo lesionado después del utchari que le propinó Yoshikaze el día 4. Según se dice, suplicó a Azumazeki oyakata que le dejara volver, lo que hizo el día 11. El Robocop del sumo consiguió dos victorias rápidas que le aseguraron su presencia en la máxima división para el Hatsu basho, suspirando de alivio en su vuelta a Tokio. Su registro oficial en Kyushu fue 5-5-5. El resto de los hombres de makuuchi no proporcionaron sorpresas y serán ligeramente recolocados en el banzuke de Hatsu.

El mayor cambio en el Ozumo para este Hatsu basho podría ser para el Tate-gyoji, que debe hacer ahora un esfuerzo mental para saber que Asashoryu está en la parte oeste y apuntar el gunbai en la dirección apropiada. Tan mal como acabó el Kyushu basho, las buenas noticias parecen ser que todas las partes implicadas directamente con la debacle de Asashoryu de los pasados cuatro meses parecen estar dispuestas a olvidar, si no perdonar, y dejar que las noticias tengan lugar sobre el dohyo y no en cualquier otra parte. ¡Chicos, estoy preparado para eso! Que tengais todos unas felices fiestas.